



Oberschulzentrum der ladinischen Ortschaften - Stern/Abtei

Ninzstr. 13, 39030 Abtei

Haushaltsvoranschlag Bilancio di previsione 2016

Titel Titolo	Einnahmen und Ausgaben	Entrate e spese	Einnahmen Entrate	Ausgaben Spese
I	Laufende	Correnti	78.890,00	89.390,00
II	Kapitalzuschüsse-Investitionen	In conto capitale (o di investimento)	0,00	0,00
III	Durchlaufkonten	Partite di giro	18.800,00	18.800,00
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	5.000,00	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgeb.	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	5.500,00	
	GESAMTSUMME	TOTALE GENERALE	108.190,00	108.190,00

Genehmigt vom Schulrat in der Sitzung vom 24.11.2015 mit Beschluss Nr. 7

Approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del 24.11.2015 con deliberazione n. 7

veröffentlicht vom 25.11.2015 bis 02.12.2015

pubblicato dal 25.11.2015 al 02.12.2015

Die Verwaltungssekretärin
La responsabile amministrativa
Sig.ra Paolina Greiter

Die Vorsitzende des Schulrates
La Presidente del Consiglio d'Istituto
Sig.ra Sabine Frontull

Die Schulführungskraft
La dirigente scolastica
Dr. Elena Pellegrini

Oberschulzentrum der ladinischen Ortschaften - Stern/Abtei Ninzstr. 13, 39030 Abtei

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss		Presunto avanzo di amministrazione		
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	5.000,00	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	5.500,00	
Teilsomme / Somma parziale			10.500,00	
Titel / Titolo	1 Laufende Einnahmen	Entrate correnti		
Kat. / Cat.	1 Vermögenseinnahmen	Rendite patrimoniali		
1020	Aktivzinsen auf Kassenbestände, Wertpapiere, Post-K/K	Interessi attivi su giacenze di cassa, titoli di custodia, c/c postale	250,00	
Kategorie / Categoria 1			Teilsomme / Somma parziale	250,00
Kat. / Cat.	2 Zuweisungen für den Lehr und Verwaltungsbetrieb	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo		
2010	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - ordentliche Zuweisung	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento ordinario	43.690,00	
2020	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - Sonderzuweisungen	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento straordinario	0,00	
2030	Zuweisungen zum Ankauf von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per l'acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	5.928,00	
2035	Zuweisungen für die Rückerstattung der für den Ankauf der Bücher und des didaktischen Materials (Art. 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per l'erogazione del rimborso del costo sostenuto per l'acquisto dei libri e del materiale didattico (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	10.500,00	
2040	Zuweisungen zur Rückvergütung der Reisekosten und Kilometergelder (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per il rimborso delle spese di trasporto e contributo chilometrico (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	1.400,00	

Oberschulzentrum der Iadinischen Ortschaften - Stern/Abtei Ninzstr. 13, 39030 Abtei

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2050	Zuweisungen für die Instandhaltung der Schulgebäude (Artikel 4 - Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37)	Assegnazioni per la manutenzione degli edifici scolastici (articolo 4 - Legge Provinciale 16 ottobre 1992, n. 37)	4.522,00	
Kategorie / Categoria		2 Teilsumme / Somma parziale	66.040,00	
Kat. / Cat.	3 Beiträge anderer Körperschaften oder seitens Privater	Contributi di altri enti o privati		
3030	Beiträge anderer Körperschaften (Region usw.) oder seitens Privater (Banken usw.), Schenkungen, Erbschaften und Legate, Zuwendungen und Spenden	Contributi di altri enti (Regione, ecc.) o privati (banche, ecc.), donazioni, eredità e legati, proventi ed erogazioni liberali	3.120,00	
Kategorie / Categoria		3 Teilsumme / Somma parziale	3.120,00	
Kat. / Cat.	4 Beiträge der Schülerinnen und Schüler	Contributi delle alunne e degli alunni		
4020	Beiträge der Schülerinnen und Schüler (schulergänzende Tätigkeiten, Verbrauchsmaterial usw.)	Contributi delle alunne e degli alunni (attività extrascolastiche, materiale di consumo ecc.)	8.880,00	
Kategorie / Categoria		4 Teilsumme / Somma parziale	8.880,00	
Kat. / Cat.	5 Andere Einnahmen	Altre entrate		
5040	Einnahmen aus Vergabe von Schulräumen	Entrate derivanti da concessione di locali scolastici	600,00	
5050	Alle weitere Einnahmen	Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria		5 Teilsumme / Somma parziale	600,00	
Titel / Titolo		1 Teilsumme / Somma parziale	78.890,00	

Oberschulzentrum der ladinischen Ortschaften - Stern/Abtei Ninzstr. 13, 39030 Abtei

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Titel / Titolo	2 Einnahmen aus Kapitalbewegungen (Investitionen oder Veräußerungen)	Entrate in conto capitale (investimenti o alienazioni)
----------------	---	--

8010	Zuweisungen der Autonomen Provinz Bozen	Assegnazioni della Provincia Autonoma di Bolzano	0,00	p.m. p.m.
8020	Zuweisung anderer Körperschaften	Assegnazioni di altri enti	0,00	p.m. p.m.

Titel / Titolo	2	Teilsumme / Somma parziale	0,00
----------------	---	----------------------------	------

Titel / Titolo	3 Einnahmen aufgrund von Durchlaufkonten	Entrate per partite di giro
----------------	--	-----------------------------

9010	Rückbehalte für Sozialbeiträge und für Steuerabgaben	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	800,00
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le piccole spese	5.000,00
9030	Hinterlegungen und Verschiedenes	Depositi diversi e varie	3.000,00
9050	Rückbehalte für die Mehrwertsteuer (MWST) aufgrund der Artikels1, Absatz 629, Buchstabe b) des Gesetzes 190/2014	Ritenute dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) ai sensi dell'articolo 1, comma 629, lettera b) della legge 190/2014	10.000,00

Titel / Titolo	3	Teilsumme / Somma parziale	18.800,00
----------------	---	----------------------------	-----------

Summe/Totale EINNAHMEN/ENTRATE

108.190,00

Oberschulzentrum der Iadinischen Ortschaften - Stern/Abtei Ninzstr. 13, 39030 Abtei

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Titel / Titolo	1 Laufende Ausgaben	Spese correnti		
Kat. / Cat.	1 Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo		
1010	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo	16.171,00	
1020	Ausgaben für die Müllabfuhr und Wasserentsorgung	Spese per smaltimento rifiuti ed acque	1.000,00	
1030	Fond für Repräsentationsausgaben	Fondo per le spese di rappresentanza	300,00	
	Kategorie / Categoria	1 Teilsumme / Somma parziale	17.471,00	
Kat. / Cat.	2 Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico		
2010	Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	23.034,00	
2020	Ausgaben für die Bibliothek - Bücher, Medien, Tageszeitungen, Zeitschriften, Verbrauchsmaterial für die Bibliothek	Spese per la biblioteca libri, media, quotidiani, riviste. materiale di consumo per la biblioteca	8.000,00	
2030	Ausgaben für Expertenunterricht sowie für schulexternes Personal, welches für Unterrichtstätigkeit ernannt wird	Spese per l'insegnamento da parte di esperti nonché personale estraneo alla scuola nominato per attività di insegnamento	2.500,00	
2050	Ausgaben für den Schulball und die Maturareisen, Lehrfahrten sowie andere Schulveranstaltungen	Spese per il ballo scolastico, per viaggi di maturità, per viaggi scolastici e per altre manifestazioni scolastiche	5.200,00	
	Kategorie / Categoria	2 Teilsumme / Somma parziale	38.734,00	
Kat. / Cat.	3 Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen und EU-Projekten (Artikel 9 des Landesgesetzes vom 29 Juni 2000, 12)	Spese per accordi, convenzioni, e progetti CE (articolo 9 della Legge Provinciale 29 giugno 2000, Nr. 12)		
3030	Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, im Rahmen eines Schulverbundes bzw. Konsortien	Spese a seguito di accordi, convenzioni, accordi di collegamenti in rete e consorzi	1.500,00	
	Kategorie / Categoria	3 Teilsumme / Somma parziale	1.500,00	

Oberschulzentrum der ladinischen Ortschaften - Stern/Abtei Ninzstr. 13, 39030 Abtei

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
Kat. / Cat.	4 Ordentliche Instandhaltung von Gebäuden	Manutenzione ordinaria degli edifici scolastici		
4010	Ausgaben für geringfügige Maßnahmen zur Instandhaltung der Schulgebäude	Spese per modesti interventi di manutenzione degli edifici scolastici	7.600,00	
	Kategorie / Categoria	4 Teilsumme / Somma parziale	7.600,00	
Kat. / Cat.	5 Schulfürsorge	Assistenza scolastica		
5010	Erwerb von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr.7)	Acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	7.928,00	
5015	Zuweisungen für die Rückerstattung der für den Ankauf der Bücher und des didaktischen Materials (Art. 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per l'erogazione del rimborso del costo sostenuto per l'acquisto dei libri e del materiale didattico (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	10.500,00	
5020	Rückvergütung von Reisekosten (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7 - Schülertransport)	Rimborso spese di trasporto (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7 - trasporto alunni)	1.400,00	
	Kategorie / Categoria	5 Teilsumme / Somma parziale	19.828,00	
Kat. / Cat.	6 Reservefonds	Fondo di riserva		
6010	Reservefonds (auf dieses Kapitel dürfen keine Zahlungsaufträge ausgestellt werden)	Fondo di riserva (su questo capitolo non possono essere emessi mandati di pagamento)	4.257,00	
	Kategorie / Categoria	6 Teilsumme / Somma parziale	4.257,00	
	Titel / Titolo	1 Teilsumme / Somma parziale	89.390,00	
Titel / Titolo	2 Ausgaben aus Kapitalbewegungen (Investitionen oder Veräußerungen)	Spese in conto capitale (investimenti o alienazioni)		
8010	Einrichtung	Arredamento	0,00	p.m. p.m.

Oberschulzentrum der ladinischen Ortschaften - Stern/Abtei Ninzstr. 13, 39030 Abtei

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
8020	Gerätschaften und Maschinen	Apparecchiature e macchinari	0,00	p.m. p.m.
Titel / Titolo 2 Teilsumme / Somma parziale			0,00	

Titel / Titolo	3 Ausgaben aufgrund von Durchlaufkonten	Spese per partite di giro	
9010	Rückbehalte für Sozialabgaben und für Steuerabzüge	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	800,00
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le piccole spese	5.000,00
9030	Hinterlegungen und Verschiedenes	Depositi diversi e varie	3.000,00
9050	Übweisung der Mehrwertsteuer (MWST) aufgrund des Artikels 1, Absatz 629, Buchstabe b) des Gesetzes 190/2014	Versamento dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) ai sensi dell'articolo 1, comma 629, lettera b) della legge 190/2014	10.000,00
Titel / Titolo 3 Teilsumme / Somma parziale			18.800,00

Summe/Totale AUSGABEN/SPESE

108.190,00

Oberschulzentrum der ladinischen Ortschaften - Stern/Abtei Ninzstr. 13, 39030 Abtei

FINANZLAGE - SITUAZIONE FINANZIARIA

Vermutlicher Stand zum 31.12.2015 - presunta al 31.12.2015

Beschreibung	Descrizione	Zwischensumme Somma intermedia	Summe Totale
Kassastand zu Beginn des Jahres	Fondo di cassa all'inizio del anno		37.094,19
Effektive Einnahmen/Ausgaben (01.01. - 31.10.2015)	Entrate/Spese accertate (01.01. - 31.10.2015)		
Vereinnahmte Beträge (laufende und Rückstände)	Entrate accertate (c/competenza e c/residui)	103.402,66	
Bezahlte Beträge (laufende und Rückstände)	Spese accertate (c/competenza e c/residui)	64.268,57	
Differenz	Differenza		39.134,09
Kassastand zum 31.10.2015	Fondo di cassa al 31.10.2015		76.228,28
Vermutliche Einnahmen/Ausgaben (bis 31.12.2015)	Entrate/spese presunte (fino al 31.12.2015)		
Vermutliche Einnahmen (laufende und Rückstände)	Entrate presunte (c/competenza e c/residui)	38.120,00	
Vermutliche Ausgaben (laufende und Rückstände)	Spese presunte (c/competenza e c/residui)	96.848,28	
Differenz	Differenza		-58.728,28
Vermutlicher Kassastand am 31.12.2015	Fondo di cassa presunto al 31.12.2015		17.500,00
Vermutliche Rückstände (zum 31.12.2015)	Residui presunti (al 31.12.2015)		
Aktive Rückstände	Residui attivi		
Passive Rückstände	Residui passivi	7.000,00	
Differenz aktive/passive Rückstände	Differenza residui attivi/passivi		-7.000,00
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss	Avanzo di amministrazione presunto		10.500,00
Verwendeter Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Avanzo di amministrazione vincolato		5.000,00
Verwendeter Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Avanzo di amministrazione non vincolato		5.500,00

Die Schulführungskraft
La dirigente scolastica
Dr. Elena Pellegrini

Die Verwaltungssekretärin
La responsabile amministrativa
Sig.ra Paolina Agreiter